



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZALEZ"

NIVEL Terciario

CARRERAS: - PROFESORADO EN INGLÉS PARA EL NIVEL MEDIO Y SUPERIOR (PLAN 2005)
- PROFESORADO EN INGLÉS PARA EL NIVEL INICIAL Y PRIMARIO (PLAN 2009)

EJE: APROXIMACIÓN A LA REALIDAD Y DE LA PRÁCTICA DOCENTE

INSTANCIA CURRICULAR: FONOLOGÍA EN LABORATORIO Y SU DIDÁCTICA II
LABORATORIO IV Y DIDÁCTICA DE LA FONOLOGÍA

CURSADA: ANUAL

CURSO: 4º AÑO, COMISIÓN "C"

CARGA HORARIA: 3 (TRES) HORAS

PROFESOR: SILVINA IANNICELLI

AÑO LECTIVO: 2015

FUNDAMENTACION

Esta instancia curricular, que pertenece al Eje de Aproximación a la Realidad y de la Práctica Docente del Diseño Curricular de la Carrera de Profesor de Inglés, permite a los alumnos revisar y afianzar los conocimientos adquiridos en los cursos previos del área en forma más integrada y en mayor profundidad. Esta asignatura también le permite al alumno realizar un detallado análisis de su interlengua fonológica (*retomando los conceptos básicos adquiridos en Fonología en Laboratorio y su Didáctica I*), para así poder detectar y clasificar sus propios errores y/o dificultades y la de otras personas (compañeros y propios alumnos) y seleccionar y utilizar herramientas prácticas para corregirlos. Por lo tanto, es imprescindible acercarse al alumno al terreno de la psicolingüística donde, a través de la investigación, encontrará respuestas sobre la fonología de la interlengua y adquisición fonológica.

Fonología en Laboratorio y su Didáctica II, con un marcado énfasis tanto en los elementos segmentales y suprasegmentales como en los elementos paralingüísticos del discurso oral, brinda al alumno no sólo la posibilidad de mejorar su producción sino también lograr una mejor interpretación de géneros discursivos de mayor complejidad que los analizados en *Fonología en Laboratorio y su Didáctica I*, géneros que requieren de una habilidad lectora diferente a la que los alumnos fueron expuestos en el curso anterior. El objetivo de esta materia es lograr una aún mayor espontaneidad en la expresión oral, contribuyendo así a que el alumno desarrolle las competencias fonológicas y comunicativas necesarias para participar con mayor soltura y seguridad en las clases de otras asignaturas, especialmente de *Lengua IV y Didáctica Específica I y II*, con las que articula principalmente.

Fonología en Laboratorio y su Didáctica II también ofrece al alumno un espacio único para reflexionar sobre el rol que la fonología tiene o debería tener en la clase de lengua extranjera. Con un bagaje teórico ya adquirido sobre didáctica de la fonología y una introducción general sobre el tema de adquisición (desarrollados en *Fonología en Laboratorio y su Didáctica I*) sumado a la profundización de estos temas en esta instancia curricular más su propia experiencia, el alumno estará capacitado para realizar observaciones de clases escolares reales y diagnosticar las necesidades fonológicas en alumnos de distintos niveles de escolaridad (escuela primaria, media y superior). Sería de suma importancia para lograr este objetivo trabajar conjuntamente con los docentes de *Didáctica Específica I y II*, en lo posible.

Y como elemento culminante, después de tres cursos intensos de práctica en laboratorio, el alumno tiene la posibilidad de acercarse a distintos acentos del idioma inglés desde la comprensión auditiva e investigación teórica. También, para esta altura del curso de estudios, los alumnos están capacitados para entender el verdadero significado del término RP y sus implicancias sociolingüísticas, siendo este el punto de partida para la discusión del tema “acentos del inglés”. Pero más importante aún, es que a través de la investigación y discusión, los alumnos se conecten con temas relacionados al inglés como lengua global o internacional, abarcando los conceptos de imperialismo lingüístico, inteligibilidad mutua, entre otros

OBJETIVOS GENERALES

Que los futuros docentes:

1. tengan acceso a un amplio espectro de variedades del inglés hablado en nuestro tiempo y se familiaricen con estas variedades;

2. intensifiquen sus procesos de producción y de audición;
3. alcancen un dominio preciso de la lengua hablada;
4. reflexionen sobre los distintos modelos de adquisición fonológica;
5. realicen diagnósticos adecuados de necesidades fonológicas en alumnos de nivel inicial, la escuela primaria y secundaria;
6. diseñen actividades creativas para las diferentes etapas de adquisición fonológica y para diferentes estilos de aprendizaje.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. integren y apliquen los conocimientos adquiridos en Fonética y Teorías Fonológicas I y II, Práctica en Laboratorio de Idiomas I y II y Fonología en Laboratorio y su Didáctica I;
2. utilicen variadas estrategias de trabajo e investigación que les permita la integración de los conceptos básicos aprendidos en los cursos previos del área, el progreso, la autonomía de trabajo y la actualización futura;
3. logren una entonación y pronunciación correcta mediante la exposición permanente a modelos adecuados, práctica oral intensiva, corrección y auto corrección de errores;
4. desarrollen la habilidad de detectar errores en la pronunciación de sus compañeros para luego poder detectar errores en la pronunciación de sus propios alumnos;
5. desarrollen la habilidad de detectar las dificultades fonológicas de un texto (de distintos niveles de lengua) y sean capaces de resolverlas;
6. desarrollen la habilidad de interpretar distintos tipos de discursos de mayor dificultad lingüística y longitud que los de cursos anteriores;
7. logren mayor control de sus sonidos y patrones de entonación sin sacrificar la fluidez en su producción natural;
8. valoren el feedback como punto de partida del continuo proceso de aprendizaje;

UNIDADES DIDACTICAS Y CONTENIDOS:

Si bien los contenidos de esta instancia se basan en los contenidos de las materias del área de primero, segundo y tercer año, se deben agregar, sin embargo, los contenidos específicos de esta instancia, a saber:

1. Percepción y producción oral de distintos formatos textuales: diálogos formales e informales, monólogos, noticias, exposiciones, etc.
2. Percepción y análisis de textos hablados con diferentes acentos: americano, escocés, Cockney, australiano, etc.
3. Lectura a primera vista de textos de diferentes formatos textuales.
4. Análisis y diagnóstico de necesidades fonológicas de diferentes grupos de alumnos: escuela primaria, de adultos, de nivel medio, de escuelas de idioma, etc.
5. Diseño de actividades y material para la enseñanza de la fonología en los distintos niveles

Unidad 1: Afro-American Voices 1

Speech: “*We are Virginia Tech*” (speech by Nikki Giovanni)

Poem: “*Nikki Rosa*” (by Nikki Giovanni)

Narrative passage: “*My Son’s Story*” (by Nadine Gordimer)

Research work: Accent & Dialect

Unidad 2: Afro-American Voices 2

Speech: *Nobel Prize Lecture* by Barak Obama

Interview: Tony Morrison

Poem: “*The Negro Mother*” by Langston Hughes

“*I Rise*” (by Maya Angelou)

Research work: English as a global language

Unidad 3: British Voices 1

Poems: - “*Daffodils*” (by William Wordsworth)

- “*How do I love thee?*” (by Elithabeth Barret Browning)

Talk: “*How to escape Education’s Death Valley*” (by Ken Robinson)

Essay: *Living Dangerously*

Introducing oneself: BBC Reporters (from Panorama)

Film: *My Fair Lady*

Research work: RP, Cockney & Estuary English

Unidad 4: British Voices 2

Video: Seamus Heaney (lecture)

Poem: “*Digging*” (by Seamus Heaney)

Poem: “*Happy Every Day*” & “*The British*” (by Benjamin Zephaniah)

Video: Interview (B. Zephaniah)

Interview: James Blunt

Research: Irish, Scottish & Welsh accents

Unidad 5: American Voices

Poems & Videos: “*Hope is the thing with feathers*” (by Emily Dickinson)

Interview: Jack Prelutski

Video: CNN news / The weather

Video: The Oprah Winfrey Show

Film: (a elegir por los alumnos)

Unidad 6: World Voices

Poem: “*The Tropics in New York*” (by Claude Mc Kay)

Essay: *Whose finger is on the button in your house?*

Interview: The crocodile hunter: Steve Irwin

Interview: Salman Rushdie

Research work: World Englishes

Unit 7: Lectura a primera vista y habla espontánea

FSR: First Sight Reading Practice

Article to comment on: material elegido por el alumno

Unidad 8: The 5 wh-questions in the teaching of phonology & Acquisition of SL phonology

-Análisis de unidades de distintos libros (textbooks) de enseñanza del idioma en distintos niveles.

-Se le asignará a cada alumno un tema para su enseñanza

-Se analizará y discutirá material teórico sobre los temas de la unidad.

METODOLOGÍA DE TRABAJO:

En esta propuesta de trabajo, el énfasis está puesto en el alumno como principal protagonista del proceso de aprendizaje. Para esto es necesario que el alumno se comprometa con la propuesta a través de la participación permanente y responsabilidad. El objetivo es formar graduados con actitud crítica y reflexiva capaces de adaptar o modificar su entrenamiento en la búsqueda continua y la investigación complementaria para abordar nuevos aportes bibliográficos y tecnológicos como recursos de actualización e interacción profesional. El docente cumplirá con el rol de facilitador del proceso y guiará a los alumnos hacia el desarrollo paulatino de las habilidades lingüístico-fonológicas y de nuevas estrategias de aprendizaje. Para ello, se llevarán a cabo distintos tipos de actividades:

- a) Análisis discursivo de distintos textos
- b) Análisis de extractos de videos
- c) Lectura expresiva de distintos tipos discursivos
- d) Lectura expresiva de poemas
- e) Ejercicios de imitación
- f) Presentaciones
- g) Comentar un artículo y dar opinión
- h) Lectura a primera vista
- i) Diseño de actividades creativas para la enseñanza de la Fonología en la escuela
- j) Participación en actividades creativas propuestas por la docente.

Los textos a analizar y/o preparar son de mayor longitud que los textos del año anterior y de mayor complejidad lingüística. Se trabajará solamente con material auténtico y actual bajado de Internet. Se acercará al alumno a autores modernos, altamente reconocidos, algunos premios Nobel de literatura. Se focalizará en la *interpretación de los textos o lectura expresiva*, habilidad que todo docente debe desarrollar.

BIBLIOGRAFÍA

a) Específica

- Coggle, P. 1993. *Do you speak Estuary?* Oxford: OUP
- Crystal, D. 2003. *English as a Global Language*. Second Edition. Cambridge: CUP.
- Honey, J. 1991. *Does Accent Matter?* Faber and Faber. London.
- Iannicelli, S. 2008. RP: Its Meaning and Cultural Implications (sin publicar)

b) De consulta

- Archibald, J. (ed.). 1995. *Phonological Acquisition and Phonological Theory*. U.K.: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.

- Brazil, D., Coulthard, M. and Johns, C.1981. *Discourse Intonation and Language Teaching*. Longman
- Brazil, D.1997. *The Communicative Value of Intonation in English*. Cambridge: CUP.
- Brown, G. and Yule, G. 1985. *Discourse Analysis*. Cambridge: CUP.
- Bryson, B. 1990. *Mother Tongue: The English Language*. London: Penguin
- Celce-Murcia, M., Brinton, D., & Goodwin, J. 1996. *Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press
- Cook, G. 1990. *Discourse*. Oxford: OUP.
- Cruttenden, A. 1994. *Intonation*. Cambridge:CUP.
- Cruttenden, A.1994. *Gimson's Pronunciation of English*, 5th edition. London:Edward Arnold.
- Dudeney, G. and Hockly, N. 2008. *How to teach English with technology*. Pearson: London
- Ellis, R. 1994.*The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: OUP.
- Giegerich, H.1991. *English Phonology*. Cambridge: CUP.
- Hawkins, P. 1984. *Introducing Phonology*. London: Routledge.
- Hewings, M. 2004. *Pronunciation Practice Activities. A resource book for teaching English pronunciation*. Cambridge: Cambridge University Press
- IOUP, G. and Weinberg, S (eds). 1987. *Interlanguage Phonology. The Acquisition of a Second Language Sound System*. Cambridge: Newbury House Publishers.
- Kelly, G. 2000. *How to teach Pronunciation*. Harlow: Pearson Education Limited
- Kreidler, C. 1993. *The Pronunciation of English*. Oxford: OUP.
- Kachru, B. B. 1992 *The Alchemy of English: The Spread, Functions and Models of Non-native Englishes*. Oxford: Pergamon.
- Kachru, B. B. and Nelson, C. L. 1996. *World Englishes* in McKey, S. L. and Hornberger, N. H. 71-102
- McCarthy, Michael. 1991. *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
- Nixon, C. and Tomlinson, M. 2005. *Primary Pronunciation Box*. CUP.
- Ortiz Lira, H. and Finch, D.1982. *A Course in English Phonetics for Spanish Speakers*. London: Heinemann.
- Trudgill, P. 1990. *The Dialects of England*. Oxford:Blackwell.
- Wells, J. 2007. *English Intonation*. CUP.
- Wells, J. 1990. *Longman Pronunciation Dictionary*. Longman (o similar)
- Yule, G. 2000. *Pragmatics*. OUP.
- Zenobi, N. 1992. *A Basic Guide to English Prosody for Spanish Students of Teacher Training Schools* At Joaquín V González. Language Research Center Press.

EVALUACION

Régimen de aprobación de la materia: PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL.

- a. que el alumno asista a un 75% de las clases dadas
- b. que se dicte un mínimo de 75% de clases sobre el año calendario
- c. que se apruebe un 75% de los trabajos prácticos, los cuáles están especificados en este programa
- d. que se tome un mínimo de dos y un máximo de tres evaluaciones parciales durante el año. Los alumnos deberán obtener un mínimo de 6 (seis) puntos en cada una.

De no poder alcanzar el puntaje mínimo para la promoción, el alumno accederá al EXAMEN FINAL

Condiciones:

Los requisitos y condiciones para la **promoción con examen final** son:

- a. que el alumno cumpla con un mínimo del 60% de la asistencia a clase
- b. que haya aprobado el 75% de los trabajos prácticos y parciales asignados por el profesor
- c. los alumnos que hubieran cumplido con la cantidad y no con la calidad podrán rendir un examen recuperatorio en febrero/ marzo para regularizar sus trabajos prácticos.

Examen Final: El Examen Final consistirá en:

- Lectura de material analizado y trabajado en clase.
- Lectura de material analizado y practicado por el alumno.
- Lectura a primera vista de un texto similar a los trabajados en clase.
- Análisis de un punto fonológico en un texto del nivel primario o secundario según el plan en que se encuentre el alumno.
- Conversación espontánea con la mesa examinadora sobre un tópico provisto por el alumno y/o por la mesa examinadora.

Régimen para el alumno libre:

El alumno libre será evaluado en forma **escrita y oral**. El *examen escrito* consistirá en una transcripción fonética y tonética, con explicación y argumentación de las opciones de núcleo y entonación. Se le presentará una unidad de un libro y se le pedirá que realice el análisis fonológico de la misma: tema a enseñar y posibles actividades. Si aprobara el examen escrito, se lo evaluará en forma *oral* sobre *todos* los contenidos del programa.

Evaluación

- ❖ Habrá un seguimiento permanente del alumno. Se dedicará la mayor parte del tiempo de clase durante el primer cuatrimestre a la práctica intensiva y cada alumno recibirá feedback sobre su trabajo en clase.
- ❖ Se corregirán *todas* las producciones puntualizándosele sus dificultades para que pueda trabajar sobre sus errores. Estas instancias serán consideradas trabajos prácticos.
- ❖ Se les dará a los alumnos una fecha determinada para leer el material, generalmente una o todas las semanas después de haber analizado el material en clase (dependiendo de la dificultad y largo del mismo). Se insistirá en este tema ya que no es de utilidad para el alumno leer dos, tres, o cuatro producciones juntas.
- ❖ Los alumnos que no logren aprobar alguno de los trabajos prácticos podrán recuperarlo en una fecha acordada con la docente (dos o tres semanas después de haber recibido el feedback para poder seguir trabajando sobre sus dificultades).
- ❖ Se tomarán tres evaluaciones parciales: 1) La primera será en la tercer semana después de las vacaciones de invierno sobre todo el material analizado durante el primer cuatrimestre, 2) la segunda será a mediados de octubre y cubrirá el material desde las vacaciones hasta el momento de la evaluación y un texto para First Sight Reading (FSR), 3) la tercera será

2 semanas antes de la finalización del ciclo lectivo y consistirá en la lectura de un texto de First Sight Reading

CORRELATIVAS

Para los distintos planes hay diferentes correlativas. A saber:

Materia: *Fonología en Laboratorio y su Didáctica I*

Plan: *Profesor en Inglés (Niveles Medio y Superior)*

Correlativas: 1) Lengua Inglesa III

2) Análisis del Discurso

3) Fonología en Laboratorio y su Didáctica I

4) Didáctica Específica I y TC III

Materia: *Laboratorio III y Didáctica de la Fonología*

Plan: *Profesor de Inglés para la Enseñanza Inicial y Primaria (2009)*

Correlativas: 1) Lengua Inglesa III

2) Laboratorio III y Didáctica de la Fonología

3) Expresión Oral y Escrita

Prof. Silvina Iannicelli